

ini, og hann ljóðar so:

Aar 1955, mandag den 18. apr.,
blev inden Færøernes ret afsagt
saalydende

DOM

i borgerlig sag nr. 115/1955:
Jens Vang, Frøðba
mod

N. J. Mortensen A/S., Tvøroyri.

Under denne sag har sagsøgeren,
Jens Vang, Frøðba, påstået de sags-
øgte, N. J. Mortensen A/S, Tvør-
oyri dømt til betaling af 3.120.—
kr. med rente 5 $\frac{1}{2}$ % fra den 26. jan.
1955, til betaling sker, som erstat-
ning fordi de sagsøgte har ind-
stævnet ham til betaling af brænde-
vinstold, som han ikke skyldte.

Sagsøgeren har begrundet sit
krav således:

»J. Jacobsen landsrettsadvokat,
Tórshavn, stævdi mær við stev-
ning dagsett hin 4. februar 1954,
at møta i rettinum at verða dømd-
ur at rinda N. J. Mortensen A/S,
Tvøroyri, 54 kr. við 5 $\frac{1}{2}$ % i rentum
frá nevnda degi, inntil goldið varð.
Og greiddi stevningin síðan frá, at
eg sambært tollvirlit sýslumanns-
ins hevði fingið eina sending av
akvavit við »Tjaldri« hin 24. feb.
1949, og at tollur sambært nevnda
yvirlit var ikki goldin. Felagið
hefur nuyðst at rinda henda pen-
ing og at taka kravið ímóti mær
uppá seg. Og hevur felagið so úr-
slitaleyst kravt meg eftir pening-
inum.

Sambært nevndu stevning var eg
noyddur at møta fyrst eina ferð
há sáttarnevndini, har eg nokaði
at rinda, tí eg havi ongatíð fingið
nakra tollvøru útflyggjaða, uttan
eg fyrst havi nuyðst at rinda toll-
in; og havi eg síðan verið noyddur
at møta triggjar ferðir á tingi,
uttan at málið nakrantíð kom til
dóms. Síðst eg møtti á tingi og
sat og biðaði í fleiri tímar eftir at
henda sök skuldi koma fyrri, varð
tingið lokið, uttan at málið hevði
verið fyrri. Og eg fekk so at vita,
tá ið eg spurdi eftir hesi sök, at
saksókararnir høvdu tikið málið
aftur.

So statt haldi eg meg hava verið
hildnan fyrri háð og spott og skemd-
ur út á heiður og æru, við tað at
felagið fyrst við sakarmálið hevur
lagt meg undir tollsvík, og síðan,
tá ið tað ikki sá seg ført fyrri at
fáa meg feldan, hevur tikið sakar-
málið aftur og fráfallið tollkrav-
inum.

Orsakað av hesum lögna og
ósemiliga atburði ímóti mær er tað,
at eg krevji fyrst 3.000 kr. i við-
urgjald fyrri ærskemd og mann-
minnkan og síðan 4 daglonir uppá
30 kr. hvørja, tilsamans 3.120 kr.

De sagsøgte påstod frifindelse.
Det er rigtigt, at de har anlagt
den omhandlede retssag mod sags-
øgeren og derefter hævet den på
grund af bevisets stilling, men de
gør gældende, at sagsøgeren ikke
har lidt noget tab.

Retten finder ikke, at det om-
handlede sagsanlæg kan betragtes
som æresfornærmelse. Derimod har
sagsøgeren krav på at få tillagt
sagsomkostninger for forgæves

SOSIALURIN

NR. 30

23. JULI 1955

28. ÅR.

Skipafelagið Føroyar

TELEFON 1225

Tórshavn

FÆRØSK MARGARINE

Vita No 1

VITAMINISERET

FÆRØSKT PRODUKT

FINT PRODUKT

Føroya Bjór

ØL- og MINERALVATNSVIRKI

Føroya

Pilsnar

Ekta

Maltøl.

Citrón sodavatn

Appelsin limonada

Hindber limonada

Jorðber limonada

Vanillie limonada

Áppolinaris

EINAR WAAG, Klaksvík — MÁLTRÁÐUR 4

GRÓT OG SKERVUR

Øll, ið vilja keypa skerv ella grót, eiga at venda sær til
kommunikantórið.

Grót og skervur megu verða goldin fyrst, áðrenn tey verða
heimtað.

Bilstjórar verða ámintir, at teir ikki kunnu heinta grót ella
skerv uttan við einum limi av vegnevndini ella einum umboðs-
manni fyrri kommununa.

FROÐBIAR SÓKNAR KOMMUNA

PRENTSMÍÐJAN Á HEYGSBREYT

TÓRSHAVN

AVRIKAR ALT PRENTINGARARBEIÐI

TELF. 1820

møde under den senere hævde
retssag, hvilke omkostninger tillige-
med omkostningerne ved nærvæ-
rende sag findes at kunne fast-
sættes til 40 kr.

Thi kendes for ret:
De sagsøgte, N. J. Mortensen
A/S, bør til sagsøgeren, Jens Vang,
betale 40 kr. i sagsomkostninger.
Det idømtes at udrede inden 15
dage efter denne doms afsigelse.
Intet stempelforbehold.

Løgið sær tað út fyrri mær, at
eg, ein fiskimaður, av rettinum
verði settur í dagløn uppá 10 kr.
— Men rætturin dømir altíð rætt,
so hetta er óivað, sum tað eigur
at vera. Løgið sær tað eisini út
fyrri mær, at tann peningur — so
lítill hann er — ið varð tilkendur
mær við dómi, ikki er goldin mær
enn. Ja, her er víst so mangt løgið

her á landi. Eg haldi, vit áttu at
tikið okkum saman til eina kvæld-
skemtan, vit, J. Jacobsen, lands-
rettsadvokat, N. J. Mortensen,
direktørur, Eiler Djurhuus, sýslu-
maður — og eg, so kundu vit
ferðast kring um alt landið at
sýnt fólki, tað teir nú á døgum
kalla eina sketsh um tollviður-
skiftini. Vit høvdu væl tjent so
mikið við tað, at vit kundu latið
hin altíð svanga tollkassan fingið
ein helming av teim pengum, sum
vit fingur.

Jens Vang,
Frøðba.

Prædikumaðurin royndi at geva áhoyr-
arunum eina mynd av helviti.

— Hava tit sæð flótandi gløðandi
jarn?

— Ja, svaraðu áhoyrararnir.
— So kunnu tit sjálvi meta um. Tað
er sum ísur aftur ímóti.

Postur til Grønlands

Nordafar sigur í brævi 19. i hs.
frá niðanfyrirstandandi:

Vit hava fingið soljóðandi bræv frá
høvuðsskrivstovu okkara í Køben-
København:

«ANGÆNDE FORSENDELSE AF
LUFTPOST FRA DANMARK TIL
VESTGRØNLAND

Den 18. juli d. å. vil der blive åbnet
en ugentlig motorbådsrute mellem
Sdr. Strømfjord og Sukkertoppen
med hvilken der fra nævnte dato til
rutens lukning omkring medio ok-
tober vil være mulighed for mod be-
taling af luftposttillegstakst at sende
luftpost til følgende poststationer i
Vestgrønland:

RAVNS STORO
FÆRINGEHAVN

Den pågældende luftposttillægs-
takst er — udover den almindelige
porto for de tilsvarende forsendelsen
til Grønland — som følger:

Breve og brevkort (herunder
værdiforsendelser) pr. 5 g. 15 øre
Tryksager pr. 10 g. 10 øre
Pakker (herunder værdipak-
ker) pr. ½ kg. (indtil
10 kg) 400 øre

Tillægsfrankerede forsendelser skal
påtegnes «Pr. luftpost» (PAR
AVION). Aerogrammer, enkeltbrev-
kort og breve af vægt indtil 5 g be-
stemt til adressater i Grønland kan
dog luftbefordres uden tillægstakst.

Enkeltbrevkort og breve af vægt
indtil 5 g skal af afsenderen i øverste
venstre hjørne være påtegnet «5 g»
og må ikke påtegnes «Pr. luftpost»
eller lignende eller påklæbes luft-
postetiket.

Forsendelserne vil blive luftpost-
befordret med polarruten til Sdr.
Strømfjord og videre sendt derfra
med bådruken til Sukkertoppen. Fra
Sukkertoppen vil viderebefordringen
finde sted med først forefaldende
postlejlighed til bestemmelsesstedet.

Polarruten beflyves i øjeblikket
efter følgende fartplan:

Afgang fra København: tirsdage —
torsdage — lørdage kl. 20.10.

Ankomst Sdr. Strømfjord: onsdage
— fredage — søndage kl. 2.00.

Post til befordring med polarruten
skal være Grønlands- postkontor,
Christians Brygge 4 A, København K
i hænde senest kl. 12.00 på afgangs-
dagen.

Der vil ikke blive udsendt yder-
ligere meddelelser om benyttelsen af
denne postforbindelse med mindre
der indtræder væsentlige ændringer i
fartplanen. — Så vidt muligt vil der
blive fremsendt meddelelse om sidste
forbindelse før rutens nedlæggelse i
vinterperioden.

Der er samtidig åbnet adgang til
fra de pågældende poststationer at
afsende luftpost i modsat retning.»

SOSIALURIN Ætlanin er at
næsta blað ska! koma út ólavsoku-
aftan í staðin fyrri leygardagin 30.
juli. — Teir, ið hava lýsingar til
ólavsoku, biðjast tí gera so vel at
senda okkum tær í góðari tíð.

Battery kom á Havnina tús-
kvöldið. Hetta stóra pólska skipið
hevði út móti 900 ferðafólk innan-
borða. Sonja Egholm og Pride
fluttu fólkíð millum skipið og land.